URSCHRIFT – ORIGINALE

Gemeinde Kastelbell-Tschars
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Comune di Castelbello-Ciardes
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Nr. 616

Sitzung vom / Seduta del

03.11.2026

im üblichen Sitzungssaal um 15:30 Uhr.

nella solita sala delle riunioni, ore 15:30.

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex über die örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol und der in der geltenden Gemeindesatzung festgelegten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e dal vigente statuto comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind: / Sono presenti:

		ger. abw.	ass. giust.	unger. abw.	ass. ingiust.
Bürgermeister - Sindaco	**Gustav Erich Tappeiner**				
Vizebürgermeister - Vicesindaco	**Daniel Alber**				
Referent - Assessore	**Thomas Plack**				
Referentin - Assessore	**Christina Hanni Bernhart**				
Referent - Assessore	**Simon Maringgele**				

Beistand leistet der Gemeindesekretär Herr

Assiste il Segretario comunale Sig.

Urban Rinner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Gustav Erich Tappeiner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND

Fraktionswahlen am 25.10.2026 – Liquidierung der Vergütungen für die Mitglieder der Wahlämter und für Überstundenleistungen des Gemeindepersonals

OGGETTO

Elezioni frazionali del 25.10.2026 – Liquidazione dei compensi per i componenti dei seggi elettorali e per prestazioni di lavoro straordinario da parte dei dipendenti comunali

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass am Sonntag, den 25. Oktober 2026 die Wahlen der Mitglieder der Verwaltungskomitees der Gemeinnutzungsgüter der Fraktionen Kastelbell, Tschars, Galsaun, Marein-Latschinig-Freiberg und Tomberg gemäss L.G. vom 12.06.1980, Nr. 16, durchgeführt wurden.

Festgehalten, dass die Wahlen von der Gemeinde auf Kosten der Fraktion zu organisieren sind (Art. 2 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/1980).

Festgehalten, dass an den Amtshandlungen für die Wahl der Bürgermeister oder eine von ihm beauftragte Person als Vorsitzender und zwei vom Vorsitzenden unter den Wählern der Fraktion ausgewählte Stimmenzähler teilnehmen; die Obliegenheiten eines Schriftführers werden vom Gemeindesekretär oder einem anderen Beamten der Gemeinde ausgeübt.

Nach Einsichtnahme in die Niederschriften der Wahlhandlungen.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 6 vom 07.01.2026, mit dem das Personal der Gemeinde Kastelbell-Tschars zur Leistung von Überstunden im Jahr 2026 ermächtigt wurde.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 590 vom 13.10.2026, mit dem den Mitgliedern der Wahlämter für die besagten Wahlen vom 25.10.2026 folgende Bezüge zuerkannt und verpflichtet wurden:

- Vorsitzende: € 160,00;
- Stimmenzähler: € 130,00.

Für notwendig erachtet, die den Mitgliedern der Wahlsprengel (Vorsitzender und Stimmenzähler) zustehenden Vergütungen auszuzahlen.

Nach Einsichtnahme in den Art. 9 des Gesetzes vom 21.03.1990, Nr. 53.

Für notwendig erachtet, dem mit der Durchführung der Wahlen betrauten Gemeindeangestellten die Vergütung für in diesem Zusammenhang geleistete Überstunden zu entrichten.

Um eine baldige Durchführung gegenständlicher Maßnahme zu ermöglichen, soll vorliegender Beschluss für unverzüglich vollziehbar erklärt werden;

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument (ESD) 2026 - 2028.

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für die Jahre 2026 - 2028 und in den Arbeitsplan in geltender Fassung.

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018:

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che il giorno di domenica 25 ottobre 2026 si sono svolte le operazioni di votazione dei membri dei Comitati di amministrazione dei Beni di Uso Civico delle frazioni di Castelbello, Ciardes, Colsano, Maragno-Lacinigo-Montefranco e Montefontana ai sensi della L.P. 12.06.1980, n. 16.

Visto che le elezioni vengono organizzate a cura del Comune a spese della frazione (art. 2, comma 2 della L.P. n. 16/1980).

Visto che l'ufficio elettorale è composto dal Sindaco o una persona da lui delegata, che funge da presidente, e due scrutatori, scelti dal presidente tra gli elettori della frazione; le funzioni di segretario vengono assunte dal segretario comunale o da altro impiegato del Comune.

Visti i verbali delle operazioni elettorali.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 6 del 07/01/2026, con la quale il personale del Comune di Castelbello-Ciardes è stato autorizzato a prestare lavoro straordinario nell'anno 2026.

Vista la deliberazione di giunta n. 590 del 13/10/2026, con la quale è stato disposto di corrispondere e impegnare a favore dei componenti dei seggi elettorali per le predette elezioni, svoltosi in data 25/10/2026, i seguenti onorari:

- Presidenti: € 160,00;
- Scrutatori: € 130,00;

Visto che occorre liquidare i compensi spettanti ai componenti degli uffici elettorali di sezione (Presidente e scrutatori).

Visto l'art. 9 della legge 21.03.1990, n. 53.

Ritenuta la necessità di corrispondere ai dipendenti comunali addetti alla organizzazione delle elezioni i compensi per il lavoro straordinario prestato.

Per consentire una celere esecuzione della presente delibera, deve essere dichiarata immediatamente eseguibile;

Visto il documento unico di programmazione (DUP) 2026 - 2028.

Visto il bilancio di previsione per gli anni 2026 – 2028 ed il piano di lavoro nel testo vigente.

Visti i pareri positivi sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell’art. 185 e dell’art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018:

• administrative-technische Ordnungsmäßigkeit: elzxwM91FGVqv0RVnNRrpQJVjxklJ00DYW4PX-g7AV/Y=

• buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: fk8dxiNQGXwrD5QMZ4AEgs3bB3pNoPifjY-WGyF3gkEM=

Nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde Kastelbell-Tschars;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t

d e r G e m e i n d e a u s s c h u s s

einstimmig und in gesetzlicher Form:

I.

Zu Gunsten der Mitglieder der Sprengelämter für die Wahlen der Mitglieder der Verwaltungskomitees der Gemeinnutzungsgüter der Fraktionen Kastelbell, Tschars, Galsaun, Marein-Latschinig-Freiberg und Tomberg, welche am Sonntag, den 25. Oktober 2026 durchgeführt wurden, werden die Bezüge laut der diesem Beschluss beiliegenden Aufstellung, welche wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, mit einem Gesamtbetrag von € 1.780,00 liquidiert.

II.

Zu Gunsten des Gemeindepersonals werden die Vergütungen für die geleisteten Überstunden zur Erledigung des Wahldienstes anlässlich der Fraktionswahlen vom 25. Oktober 2026 liquidiert und zwar wie sie in beiliegender Übersicht, die wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, ersichtlich sind.

III.

Die Gesamtausgabe betreffend Gemeindepersonal der vorliegenden Maßnahme von € 660,34 (inbegriffen CPDEL 23,8 % - € 118,79 und IRAP 8,5 % - € 42,43) wird auf den Kapiteln 01071.01.010100, 01071.01.020100 und 01071.02.010100 verpflichtet und liquidiert.

IV.

Weiters wird die Rückerstattung der Kosten für den dem Gemeindepersonal zustehenden Ausgleichsruhetag für die geleistete Feiertagsarbeit (Art. 19 des E.T. der B.A. für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Ö.B.P.B. vom 02.07.2015) angefordert, welche vom Personalamt berechnet wurden.

V.

Die Eigenverwaltungen Bürgerlicher Nutzungsgüter Kastelbell, Tschars, Galsaun, Marein-Latschinig-

• alla regolarità tecnica-amministrativa: elzxwM91FGVqv0RVnNRrpQJVjxklJ00DYW4P-Xg7AV/Y=

• alla regolarità contabile: fk8dxiNQGXwrD5QMZ4AEgs3bB3pNoPifjYW-GyF3gkEM=

Visto lo statuto del Comune di Castelbello- Ciardes;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

d e l i b e r a

l a G i u n t a c o m u n a l e

all'unanimità nelle forme di legge

I.

di liquidare a favore dei componenti dei seggi elettorali per le elezioni dei membri dei Comitati di amministrazione dei Beni di Uso Civico delle Frazioni di Castelbello, Ciardes, Colsano, Maragno-Lacinigo-Montefranco, e Montefontana, che si sono svolte il giorno domenica 25 ottobre 2026 gli onorari spettanti dell'importo complessivo di € 1.780,00 risultanti dalla distinta allegata che forma parte integrante della presente deliberazione.

II.

di liquidare a favore dei dipendenti comunali i compensi per lavoro straordinario prestato per esigenze del servizio elettorale in occasione delle elezioni frazionali del 25 ottobre 2026, come indicato nel prospetto allegato, che forma parte integrante della presente deliberazione.

III.

la spesa complessiva per il personale del presente provvedimento di complessivi € 660,34 (incluso CPDEL 23,8 % - € 118,79 ed IRAP 8,5 % - € 42,43) viene impegnata e liquidata sui cap. 01071.01.010100, 01071.01.020100 e 01071.02.010100 .

IV.

di chiedere inoltre il rimborso delle spese per il il giorno di riposo compensativo spettante al personale per il lavoro festivo prestato (art. 19 del T.U. degli AAC per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. del 02/07/2015), che sono stati conteggiati dall'ufficio personale.

V.

di chiedere il rimborso delle spese alle amministrazioni separate dei Beni di Uso Civico di Castelbel-

Freiberg und Tomberg werden um die Rückerstattung der Beträge ersucht, wie folgt:

lo, Ciardes, Colsano, Maragno-Lacinigo-Montefranco e Montefontana, come segue:

EBNG Kastelbell	495,64 €	ASBUC Castelbello
EBNG Marein-Latschinig-Freiberg	495,64 €	ASBUC Maragno-Lacinigo-Montefranco
EBNG Galsaun	834,58 €	ASBUC Colsano
EBNG Tschars	533,86 €	ASBUC Ciardes
EBNG Tomberg	533,86 €	ASBUC Montefontana
Summe	2.893,57 €	Totale

IV.

Vorliegender Beschluss wird in Anbetracht der Dringlichkeit von der Mehrheit der Mitglieder des Gemeindeausschusses für unverzüglich vollziehbar erklärt. In diesem Fall wird die Veröffentlichung, bei sonstigem Verfall, innerhalb von 5 Tagen ab Erlass vorgenommen. (Art. 183, Absatz 4, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018).

IV.

Considerata l'urgenza, la maggioranza dei componenti della Giunta comunale dichiara la presente deliberazione immediatamente eseguibile. In tal caso, la pubblicazione deve avvenire, appena di decadenza, entro 5 giorni dal adozione. (Art. 183, comma 4, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2/2018).

Gelesen, genehmigt und gefertigt: **Letto, confermato e sottoscritto:**

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Gustav Erich Tappeiner

der Gemeindesekretär Herr - il Segretario comunale Sig.
Urban Rinner

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

---

Rechtsmittelbelehrung:

Gemäß Art. 183 Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, kann gegen diesen Beschluss jeder/e Bürger/in während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist beim Gemeindeausschuss einen Einwand einbringen. Ferner kann jeder/e Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses gemäß Gvd 104/2010 beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion Bozen Rekurs einreichen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergaben beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme des Aktes (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010).

Autorità e termine per ricorrere:

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2, ogni cittadino/a può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Inoltre ogni interessato/a può presentare ricorso ai sensi del D.Lgs 104/2010 davanti al Tribunale Regionale Giustizia Amministrativa del Trentino-Alto Adige – Sezione Autonoma di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività della delibera. Se la deliberazione interessa l'affidamento di pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (artt. 119 e 120, D.Lgs. n. 104/2010).